

# CURRÍCULUM VITAE

## ESZTER KATONA

### DATOS PERSONALES

---

- Nombre y apellido: Dra. Eszter Katona
- Centro de trabajo: Universidad de Szeged, Departamento de Estudios Hispánicos  
6722 Szeged, Petőfi Sándor sgt. 30-34. Hungría
- Correo electrónico: katonaeszter@gmail.com

### ESTUDIOS REALIZADOS

---

- 2001-2004: Estudios de doctorado en la Escuela de Phd de Historia Moderna, subprograma de Historia del mundo hispánico, Universidad de Szeged
- 1995-2000: Estudios de filología hispánica, Universidad de Szeged
- 1994-1999: Estudios de filología italiana, Universidad József Attila, Szeged
- 1990-1994: Bachillerato en el Instituto Endre Ságvári, Szeged

### TITULACIÓN

---

- 2005 Doctora en historia (summa cum laude), Universidad de Szeged
- 2000 Licenciada en filología hispánica, Universidad de Szeged
- 1999 Licenciada en filología italiana, Universidad de Szeged

### ACTIVIDAD DOCENTE

---

- 2009- : profesora contratada doctora, Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Szeged
- 2006-2009: profesora ayudante, Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Szeged
- 2001-2005: profesora de español, Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Szeged
- 1999-2003: profesora de español, Lectorado de Idiomas Extranjeros, Universidad de Szeged
- 1999-2000: profesora de español en el Instituto Endre Ságvári, Szeged

### CURSOS EN EL DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS, UNIVERSIDAD DE SZEGED

---

- Cursos de lengua: Curso de gramática, Cursos preparatorios para el examen básico;
- Cursos de civilización: Civilización de España y América Latina, Hungría y España en la Unión Europea;

- Cursos de literatura: Teatro español en el s. XX, Seminario de F. García Lorca, Capítulos de la prosa hispanoamericana, Literatura del Siglo de Oro, Literatura española de los siglos XIX y XX, Introducción a la literatura hispánica, Historia del teatro español (s. XX), Seminario de poesía hispana, Relaciones literarias húngaro-españolas;
- Cursos de metodología: Metodología de investigación (historia y literatura);
- Cursos de traducción: Traducción general (español-húngaro).
- Traducción literaria: La historia de la traducción literaria del español al húngaro

#### TEMAS DE INVESTIGACIÓN

---

- Obra de Federico García Lorca y su recepción en Hungría
- Teatro español en los ss. XX- XXI.
- Relaciones literarias húngaro-españolas
- Traducción literaria
- La historia de la traducción literaria del español al húngaro
- Relaciones hispano-italianas durante la segunda guerra mundial
- España en el s. XX: el régimen de Franco (sociedad, política cultural, literatura, censura... etc.)

#### BECAS Y VIAJES DE INVESTIGACIÓN

---

- abril de 2016. Huelva, Universidad de Huelva, Centro de Estudios Húngaros, Erasmus+
- noviembre de 2015. Varsovia, beca de NKA (National Cultural Fund of Hungary)
- noviembre de 2014. Beca de NKA (National Cultural Fund of Hungary), apoyo para el manuscrito de „Rejtőző medrű bánat...” *Federico García Lorca világa* [„Pena de cauce oculto...” *El mundo de Federico García Lorca*]
- noviembre de 2014: León, Universidad de León, beca de Campus Hungary
- abril de 2014: Huelva, Universidad de Huelva, Centro de Estudios Húngaros, Erasmus
- abril de 2014: Madrid, beca de Campus Hungary
- noviembre de 2013: Vigo, beca de Campus Hungary
- octubre de 2012: Huelva, Universidad de Huelva, Centro de Estudios Húngaros
- mayo de 2003: Roma, Università degli Studi di Roma Tre, Erasmus
- octubre de 2003: Madrid, Biblioteca Nacional, Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores

- febrero-mayo de 2002: Roma, Università degli Studi di Roma Tre, Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores

#### **PARTICIPACIÓN EN CONFERENCIAS, CONGRESOS Y PROYECTOS**

---

1. 7 de noviembre de 2016. Taller «Federico García Lorca '80». Presentación del libro „Rejtőző medrű bánat...” *Federico García Lorca világa* y del tomo bajo edición, *Así que pasen 60 años: los dramas de Federico García Lorca en los teatros húngaros, 1955-2015*. Taller sobre el drama *Así que pasen cinco años*.
2. 13 de octubre de 2016. Szeged, SZAB, Conferencia sobre la memoria de la guerra civil española: «A spanyol polgárháború emlékezete 1936-2016». El título de la ponencia: „Síromat hol lelem meg, merre, mondd?”. Gondolatok Federico García Lorca sírjának keresése kapcsán. [¿Dónde está mi sepultura? La búsqueda de la fosa de Federico García Lorca]
3. 8 de octubre de 2016. Instituto Cervantes, Budapest: *Conferencia sobre teatro*. Título de las ponencias: El teatro breve actual y sus posibilidades en la enseñanza del español; El recuerdo de García Lorca a través de *La piedra oscura* de Alberto Conejero.
4. 11 de mayo de 2016. Pécs, XVII Jornadas Iberoamericanas, *Las Américas: Cambios globales y responsabilidades*, conferencia internacional. El título de la ponencia: Terrorismo y trauma después del 11-S: *Bajo los rascacielos (Manhattan Cota-20)* de Jerónimo López Mozo.
5. 26 de abril de 2016. Universidad de Huelva, Centro de Estudios Húngaros. El título de la ponencia: La recepción del teatro español en Hungría.
6. 21-22 de abril de 2016. Madrid, XVIII Congreso Internacional de Theatralia. *La muerte violenta en el teatro*. El título de la ponencia: «¿De una manera se nace y de tantas se muere?» *La muerte violenta en el teatro de Laila Ripoll*.
7. 19-20 de noviembre de 2015. 19-20. Szeged, Universidad de Szeged. Congreso Internacional «Transiciones: de la dictadura a la democracia». El título de la ponencia: *El teatro histórico contra la dictadura. Buero Vallejo y Juan Mayorga*.
8. 18 de noviembre de 2015. Budapest, Írószövetség. «„Az újrateremtés indulata”. Nagy László a legifjabb nemzedék szemével». El título de la ponencia: *A versfordítás duendéje*.
9. 9-10 de octubre de 2015. Varsovia, Universidad de Varsovia, «Porque más te muevan los ojos, que los oídos...» *El texto dramático y las artes visuales: el teatro español del Siglo de Oro y sus herederos en el siglo XX y el XXI. II Simposio internacional sobre el teatro español como objeto de estudios*. El título de la ponencia: *La „exhumación” de los clásicos españoles como fuente de modernidad en la dramaturgia lorquiana*.

10. 11-12 de mayo de 2015. Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Congreso Internacional "Perspectivas quijotescas sobre la lengua y la literatura hispánica en el centro y este de Europa". El título de la ponencia: *La reescritura de los clásicos en la obra de Laila Ripoll*.
11. 22-24 de abril de 2015. Madrid, XVII Jornadas Internacionales de Theatralia. *Los siete «pecados» capitales en el teatro (Avaricia, Envidia, Gula, Ira, Lujuria, Pereza y Soberbia)*. El título de la ponencia: *Los siete pecados capitales según Brecht. Una adaptación al teatro de guiñol*.
12. 27-29 de noviembre de 2014. Universidad Marie Curie-Skłodowska de Lublin. Los múltiples rostros de la violencia en la literatura, el teatro y los medios hispánicos (Edad media-siglo XXI). El título de la ponencia: *El holocausto español en la escena*
13. 5-7 de noviembre de 2014. Universidad de León, "Figuraciones de lo insólito en las literaturas española e hispanoamericana (siglos XIX-XXI)". El título de la ponencia: *Lo insólito en el teatro lorquiano*.
14. 5-9 de mayo de 2014. Universidad de Pécs, Jornadas Iberoamericanas de Pécs, "El final de la Belle Époque: antecedentes y consecuencias de la I Guerra Mundial en los países iberoamericanos". El título de la ponencia: *El ensimismamiento noventayochista en Una ciudad y un balcón de Antonio Azorín*.
15. 29 de abril de 2014. Universidad de Huelva, Centro de Estudios Húngaros. El título de la ponencia: *Federico García Lorca en Hungría y las traducciones húngaras del Romancero gitano*.
16. 22-25 de abril de 2014. Congreso Internacional "Sexo, adulterio y amor en el teatro", Madrid. El título de la ponencia: *Amor, sexo y adulterio en el teatro lorquiano*.
17. 27-29 de noviembre de 2013. Congreso Internacional Teatro Século XXI, Vigo. El título de la ponencia: *La obra dramática de García Lorca en los teatros húngaros en los siglos XX-XXI*.
18. 21-23 de noviembre de 2013. Coloquio Internacional «Teatro: estética y poder», Lisboa. El título de la ponencia: *Los teatros ambulantes en la vida cultural de la Segunda República Española*.
19. 8 de noviembre de 2013. Mujeres en el mundo hispánico. Universidad de Szeged. El título de la ponencia: *Figuras femeninas del Romancero gitano*.
20. 7 de marzo de 2013. Ponencia en el marco del proyecto TÁMOP (TÁMOP-4.2.3-12/1/KONV-2012-0035), Universidad de Szeged. El título de la ponencia: *Federico García Lorca, un conocido desconocido*.
21. 29 de octubre-4 de noviembre de 2012. Universidad de Huelva, Centro de Estudios Húngaros. El título de la ponencia: *Las relaciones literarias entre España y Hungría*.

22. 24-26 de septiembre de 2012. Congreso internacional “Globalizáció, modernizáció, tradíciók. Wittman Tibor emlékezete és öröksége”, Universidad de Szeged. El título de la ponencia: *La importancia del género guiñolesco en la obra lorquiana*.
23. 24 de junio de 2011. Conferencia “A spanyolországi polgárháború 1936-1939: Előzmények, harcok, hatások.”, Politikatörténeti Intézet, Budapest. El título de la ponencia: *Mussolini y la guerra civil española*.
24. 29 junio de 2011. IX Coloquio Internacional de Literatura Fantástica. Lo fantástico: Este y Oeste. Budapest. El título de la ponencia: *El realismo mágico de los espejos de Massimo Bontempelli*.
25. 21-23 de abril de 2010. La dictadura franquista: la institucionalización de un régimen. Congreso Internacional, Barcelona. El título de la ponencia: *Relaciones ítalo-españolas en el período 1943-45*.
26. 30-31 de octubre de 2008. Congreso internacional “Cigányok a hispán világban”, Universidad de Szeged. El título de la ponencia: *Los gitanos de los romances de García Lorca*.
27. 30 de mayo de 2008. VI Coloquio Internacional de Estudios Hispánicos. El reverso del tapiz: La traducción literaria en el mundo hispánico, Budapest. El título de la ponencia: *Federico García Lorca en húngaro y en Hungría*.
28. abril de 2008. Universidad de Szeged, Día Científico de la Facultad. El título de la ponencia: *La recepción húngara de Federico García Lorca*.
29. 30 de mayo-1 de junio de 2007. V. Coloquio Internacional de Estudios Hispánicos. La presencia del niño en las literaturas en lengua española, Budapest. El título de la ponencia: *El niño en el teatro lorquiano*.
30. septiembre de 2003. El Xº aniversario de la fundación del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged. El título de la ponencia: *La influencia de la caída del fascismo italiano sobre la España franquista*

#### **MEMBRESÍA, OTRAS ACTIVIDADES CIENTÍFICAS Y ADMINISTRATIVAS**

---

- Miembro en el Comité Científico del Congreso Internacional de Jóvenes Investigadores en Estudios Teatrales, evaluación de las propuestas de comunicaciones (junio de 2016) [[http://eventos.um.es/event\\_detail/4925/sections/3997/comites\\_-\\_committees.html](http://eventos.um.es/event_detail/4925/sections/3997/comites_-_committees.html)].
- Entrevista en la revista universitaria de la Facultad de Letras: <http://www.partypony.hu/posts/6497> (1a parte); <http://partypony.hu/posts/6506> (2a parte) (abril de 2016).

- Colaboración en la edición del número de la revista *Tiszatáj* (marzo de 2016) dedicado a la contemporánea literatura española.
- Participación en el jurado del concurso ENIBE (Encuentro Nacional de Institutos Bilingües en Español) (marzo de 2016), Szeged, Tömörkény István Gimnázium és Művészeti Szakközépiskola.
- Excursión organizada para los estudiantes del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged, visita y taller en el Instituto Cervantes de Budapest (septiembre de 2015).
- Responsable y coordinadora del círculo científico estudiantil (OTDK) en el Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Szeged.
- Coordinadora de la formación a distancia en el Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Szeged.
- Participante como miembro u oponente en jurados de la formación de doctorado en la Escuela de Phd de Historia Moderna, subprograma de Historia del mundo hispánico, Universidad de Szeged.
- Tutora y oponente de memorias de licenciatura en el Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Szeged.
- Miembro en el jurado del examen de admisión, Máster de formación de traductores e intérpretes.
- Miembro en el jurado del examen de admisión, Máster de formación de profesores de español
- Miembro en el jurado de las pruebas de aptitud para formación de profesores, Universidad de Szeged.
- Participación en la organización de diferentes congresos realizados por el Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged.
- Miembro de la Asociación Internacional de Teatro del siglo XXI.
- Secretaria del Comité de Trabajo de Estudios Ibéricos del Subcomité de Literatura y Lingüística, Comité Regional de Szeged de la Academia de Ciencias de Hungría.
- Miembro del Congreso General de la Academia de Ciencias de Hungría.

Szeged, 31 de octubre de 2016

Dra. Eszter Katona